

På svenska i Helsingfors?



HUR LÅTER DEN, dagens Helsingforssvenska och vilka är dess särdrag, eller finns de över huvud taget? Och hur låter det när Helsingforssvenskar samtalar över en kopp kaffe eller umgås vid ett middagsbord?

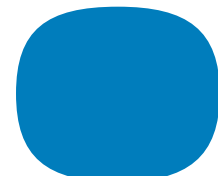
Det vill Sarah Kvarnström gärna ha svar på. Hon ska doktobra i svenska språket vid Åbo Akademi och inom ramen för det



undersöker hon uttryckligen svenskan i huvudstaden. Och nu vill hon höra hur svenskspråkiga/tvåspråkiga, infödda eller inflyttade, kvinnor och män talar "helsingforsiska". Målgruppen är i första hand åldern 20–30 och 50–60 men Kvarnström är glad för alla kontakter. Man når henne på skvarnst@abo.fi eller 040 7437400.

FOTO: LEIF WECKSTRÖM

Svenskasidor



Smaklig måltid. Mali Hakulin och Nina Kaukonen håller en enkel meny med några få rätter. Stekt fisk och färskpotatis är en höjdpunkt.

FOTO: LEIF WECKSTRÖM

WDC2012

Design i trä och smarrig mat Paviljongen bjuder på stimulans för alla sinnen.

NÄRMAT SÅ LÅNGT det går. Det lovar Nina Kaukonen och Mali Hakulin att servera. De står bakom den lilla sommarkrogn på Paviljongen. Och Paviljongen är träkonstruktionen som har tagit tillfällig plats på parkeringsplatsen mellan Designmuseet och Arkitekturmuseet.

Paviljongen ska vara en av de viktigaste skådeplatserna för sommarens program, workshops och aktiviteter i anslutning till det pågående projektet WDC2012, det vill säga världens designhuvudstad.

Alla dagar, utom måndagar då Paviljongen är stängd i likhet med museerna, bjuds på program som ger visuell, intellek-

tuell och fysisk stimulans, och för att ytterligare höja stimulansfaktorn finns den lilla krogn. Nina Kaukonen och Mali Hakulin har egentligen ett cateringföretag, Compagnie Mat men i sommar ska Nina Kaukonen och tre andra kokkar stå vid pannor och kastruller och tillreda Dagens sallad, Dagens fisk och Dagens rätt.

"Vi anpassar oss till säsongen och tillreder grönsaker, bär och svamp enligt utbud. Fisken är från vattnen i närheten och köttet är inhemskt, och så fort värmen sätter fart på tomaterna på friland kan vi erbjuda världens bästa Bromarvtomater, säger Kaukonen.

Paviljongen har fått sitt formspråk av **Pyry-Pekka Kantonen** och några andra blivande arkitekter vid Trästudion i Aaltouniversitetet. Bygget består för övrigt av 10 kilometer virke.

Mycket av aktiviteterna under trätaget ska tangera verksamheten hos grannarna, det vill säga design, formgivning och arkitektur. Målgruppen är alla; familjer, singlar, par, män, kvinnor, unga och äldre.

I sommar kan man komma för att bara njuta av miljön eller trivas på filmkvällar med alster från Docpoint och Kärlek & anarki. På fredagskvällar är temat Slappna av efter jobbet, och på veckosluten Släpp

loss. I juni kommer konstnärer och hantverkare från Fiskars med verkstäder och pop-up-butik och i juli kretsar aktiviteter kring poesi och dikt. Här har skrotkonsten status och alla stolar och bord är tillverkade av gamla flyttställningar och annat använt virke. Bakom dem står skrotkonstnären **Henrik Enbom**.

Paviljongen är öppen tisdagar-söndagar kl. 11–21 och efter omkring hundra dagar, den 16 september är det dags att nedmontera konstruktionen och stänga. Paviljongen har adressen Ulrikasborgsgatan 4–6. Hela programmet finns på www.wdchelsinki2012.fi.

23 AUGUSTI

Barnkarneval på Konstens natt

LIV OCH LUST är en beskrivning av Konstens natt den 23 augusti. Och det är liv och lust som ska prägla karnevalen för barn och barnasinnade med start i Luckan där karnevaltåget först laddar upp med ansiktsmålning och trumworkshop kl. 16–17, och sedan promenerar till Kiasma där Arne Alligator och Djungeltrumman underhåller. Glöm inte karnevalkostymen! I Nordhuset på Nordsjö ordnar man med flagg- och vimpelverkstad på både svenska och finska. Inget inträde för varken barnkarneval eller vimpelverkstad.



STORYSLAM

Brinner du för att berätta

BERÄTTA DINA allra bästa berättelser, träffa andra som är bra på att berätta och kom och lyssna. Den 1 september kl. 17 är det dags för storyslam i Luckan, en lekfull tävling i muntligt berättande. Första pris till den bästa berättaren är besök på Stockholms internationella berättarbiennal, en berättarfest i dagarna tre med föreställningar, seminarier, workshops och spektakel!

FOTO: LEIF WECKSTRÖM

HÄLSA

Nio hälsostationer har sommaröppet

- Hälsovården koncentreras till nio hälsostationer i sommar. Det är fråga om tiden mellan 25 juni och 27 juli. På de nio hälsostationerna tar man emot både patienter som behöver bräskande vård och patienter som har beställt tid.
- Av de hälsostationer som normalt upprätthåller svenskspråkig hälsovård är bara Femkantens hälsostation öppen. Den ligger på Båtsmansgatan 4.
- De övriga som håller öppet hela sommaren är Haga hälsostation på Knektvägen 5, Hertonas hälsostation på Rävvägen 8 M, Berghälls hälsostation på Djurgårdsvägen 3 D, Forsby hälsostation på Kottbyvägen 11, Dals hälsostation på Läkaregatan 8, Malms hälsostation på Talvelavägen 4, Månsas hälsostation på Storkärrskanten 3 A och Nordsjö hälsostation på Kaffegränden 3 A.
- Äggelby hälsostation håller undantagsvis stängt ända till 19 augusti på grund av reparationer.
- När det gäller barn- och mödrarådgivningen koncentreras verksamheten till 13 rådgivningsbyråer. Det är fråga om rådgivningsbyråerna i Haga, Hertonas, Berghäll, Gårdsbacka, Forsby, Drumsö, Malm, Malmgård, Månsas, Munksnäs, Sockenbacka, Femkanten och Nordsjö.
- Under alla tider på dygnet kan man ringa hälsorådgivningen på tfn 09 10023. På numret får man råd och information om hälsa och hälsovård.
- Giftinformation får man dygnet runt på tfn 09 471 977. I nödfall ring 112.

E-tjänster på mobilen

Stadsbor, företag och föreningar kan nu använda 53 interaktiva e-tjänster som Helsingfors stad erbjuder på adressen asiointi.hel.fi. Den som loggar in får en egen skyddad mapp för sina ärenden. Man kan använda mobiltelefonen för att identifiera sig i Helsingfors elektroniska tjänster. Man kan också identifiera sig med bankkoder och så finns Katsoautentiseringen avsedd för företag.

TANKEHÖRNAN

Träffa professorn och våga fråga

Tankehörnan bjuder på vetenskap och forskarrön på ett begripligt sätt. Ungefär som vetenskapsparken Heureka, fast för vuxna.

HELSINGFORS UNIVERSITET har tagit ett steg närmare "folket", närmare alla som av olika orsaker inte kommer i kontakt med forskningen och undervisningen.

"Vi har öppnat Tankehörnan, ett ställe där tröskeln är låg och där alla ska känna sig välkomna. Principen är att berätta om forskningen på ett åskådligt, begripligt och intressant sätt", säger **Tanja Paananen** på universitetets avdelning för kommunikation och marknadsföring.

Tankehörnan ligger i hörnet av Fabiansgatan och Alexandersgatan och genom de stora fönstren har man direkt insyn i rummet. Det är enkelt men trevligt inrett, några bord, en massa böcker, lite t-skjortor, muggar och annat med universitetets logga och så ett kafé. Boklädan håller ett ur-

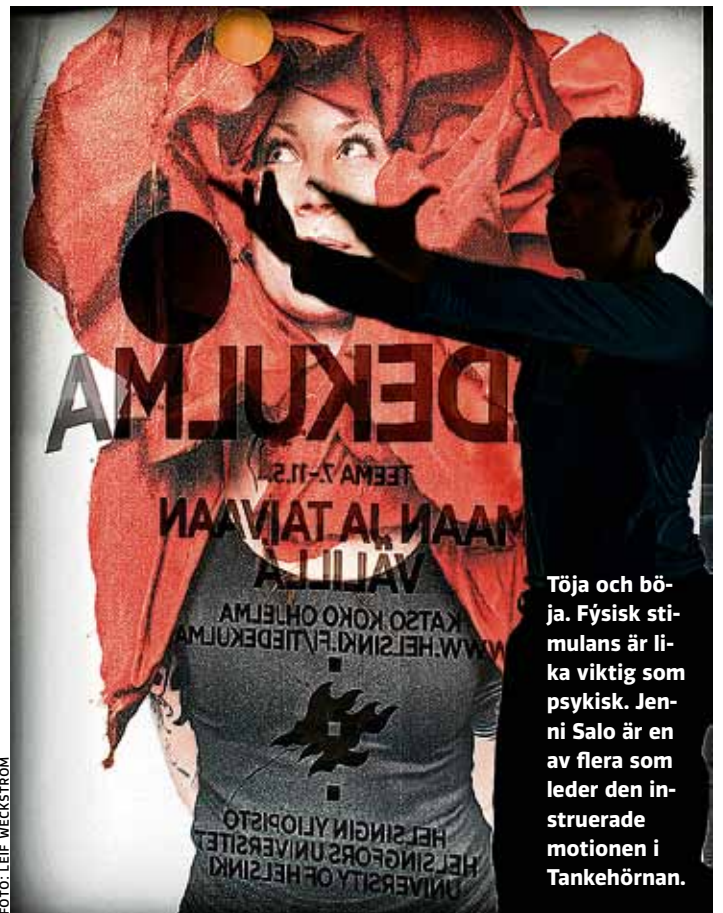


FOTO: LEIF WECKSTRÖM

Töja och böja. Fysisk stimulans är lika viktig som psykisk. Jenni Salo är en av flera som leder den instruerade motionen i Tankehörnan.

val av både allmän gods och mer specialiserad litteratur. Det svenska urvalet är dock rätt begränsat.

Vid fönstret står en stol och ett bord. Det är där specialisten på ett särskilt ämne slår sig ner för att berätta.

"För att berätta om aktuell forskning och på ett sätt som alla kan förstå. Meningen är inte att programmet gestaltas som en föreläsning. Tvärtom, de som har kommit för att lyssna ska samtala, ställa frågor och våga diskutera med experten. Mötet ska ge ömsesidig nytta.

I Tankehörnan ordnas workshops kring olika teman, och det är inte bara förbehållet vuxna. I början av maj bjöd man på vetenskapsäventyr för barn.

Programmet byggs upp kring vetenskapsteman, som byts ut med ett

par veckors mellanrum. I början av juni kretsar frågorna kring den globala klimatförändringen, i augusti handlar det om arkeologi och i september om svampar. Utöver mental stimulans av hjärnan bjuder Tankehörnan på rent fysisk stimulans i form av kort instruerad motion som passar alla. Det sker varje vardag prick klockan 11 och tar femton tjugo minuter.

I höst kommer åtminstone professor Henrik Meinander att gästa Tankehörnan och 17–21 september är rubriken Vårt eget bo som handlar om det språkliga landskapet. Under Svenska veckan i början av november går hela programmet på svenska.

Tankehörnan är öppen på vardagar mellan kl. 10 och 20, lördagar kl. 11–15. Programmet finns på www.helsinki.fi/tankehornan.



PÅVERKA PLANERINGEN

Tankesmedjan kallar på idéer

HELSINGFORS STAD har öppnat en tanke-smedja och inbjuder alla att komma med förslag, förväntningar och funderingar kring sin stad, dess framtid och hur den helst ska utvecklas.

Målet är att lystra till kommentarerna och därmed utveckla det urbana livet, öka trivselen och skapa en roligare stad. Tankesmedjan är öppen till den 17 juni och har adressen www.hel.fi/paverkahelsingfors men man kan också titta in i något av stadsbiblioteken eller Virka info i stadshuset och lämna in skriftliga förslag och kommentarer.

FOTO: LEIF WECKSTRÖM

ARBIS

Tidig start på anmälan

ANMÄLNINGARNA till florin av Arbis kurser i allt från språk och mat till datateknik och konst startar i år redan 15 augusti. Orsaken är att man samordnar anmälningarna med kollegorna, de övriga instituten i Helsingforsregionen. Kurskatalogen finns på webben kring midsommar, www.arbis.hel.fi och i tryckt version i augusti. Plock ur tidigt program; Merete Mazzarella 13.9 om sin senaste bok, Henry Rask om Avgörandets år 1812. I höst satsar man stort på föräldrabarnkurser.



FOTO: LEIF WECKSTRÖM

HELSINGFORSVECKAN

Fira din stad på stigar och stråk

HELSINGFORSDAGEN och Helsingforsveckan och så en hel del till kring staden som firar 200 som huvudstad. Sommardagen är tid för mer lekfulla festivaler och fester och i programmet med bredd ingår något för alla och i många stadsdelar.

Helsingforsdagen den 12 juni inleds, som traditionen bjuder, med kaffe och rabarberpiråg på gården bakom Stadshuset och med överborgmästare **Jussi Pajunen** som värd. Inne i stadshuset ställer man till med saftkalas för stadens barn och dagen till ära kretsar allt kring barn eller vad sägs om barnmusik, clown och dockteater.

Några av de unika villorna i Fågelsången ovanför Tölövikens har öppet hus den 12 juni, och det är tämligen sällan. I Blå villan kan man titta in i bland annat galleriet, i Djurgårdsvillan har man chansen att träffa "Eino Leino" och i Villa Kivi, författarevillan, är bastun varm.

Nya och gamla stigar i staden är temat för stadspromenader i de gamla trädgårdsstadsdelarna Gumtåkt – Vallgård och Kottby – Olympiabyn, i områden som annekterades 1946 som Hertonäs och Norra Haga samt i nya kvarter på Hertonäs strand och Arabiastranden.

Ytterligare perspektiv på stadsbilden ger den guidade turen i Nordsjö och så det historiska dramat utgående från **Carl Ludvig Engel** och hans samtida. Och så kan man ta del av temat Helsingfors 200 år som huvudstad genom att flanera med guide längs Alexandersgatan. Rutten med namnet På andra sidan om Långa bron skildrar arbetarstadsdelen Berghäll och något av den urbana staden i ett nötskal ger presentationen av finsk skodesign med start vid Norra esplanaden. Bulevarden från öster till väster ger en inblick i stadens arkitekturstilar, liksom



Gamla stilar och nya tider. Helsingforsveckan bjuder på jugendpalats och trävillor, och så öppnar Banan, stråket som går från innerstan till Gräsviken.



FOTO: LEIF WECKSTRÖM

turen genom Kronohagen.

I Gårdsbacka arrangeras den traditionella rockfestivalen och på Tölö-torg uppträder bland andra Ville Pusa. I Centralparken kan man samla vilka växter för att brygga eget te, under sakkunnig ledning. Och dagen till ära öppnar den efterlängtdade Banan, det vill säga promenad- och cykelstråket där järnvägen tidigare gick från Tölö godsbangård till Västra hamnen.

I sommar är det landskapet Sydösterbotten som besöker Senatstorget

med mat, hantverk, sydösterbottniskt kulturprogram och så blir det tango för hela slanten med Tangokungen Marko Maunuksela i spetsen.

Mer info om Helsingforsdagen och Helsingforsveckan på:
📍 www.helsinki.fi/SV/huvudsida.html

Och mer info om huvudstaden Helsingfors 200 år på:

📍 www.helsinki200.fi/sv/program-jubileumsaret

I KORTHET

DEM GÖMDE GUSTAVS SVÄRD?

Sommarens stora äventyr på Sveaborg kretsar nu kring Gustavs svärd. Finns ett sådant svärd, har någon gömt det på Sveaborg? Följ med och lös svärdets gåta, över vindpinade vallar och skumma bastioner. Ett interaktivt skådespel och en tidsresa till en stad som inte längre finns. Start från Artilleriviken, fredagar kl. 12 på svenska mellan 12.6 och 12.8, ej midsommarafton. Barn under sex år ska ha vuxensällskap. Ficklampa med.

BABYPOESI I NORDHUSET

Lilla du, mamma eller pappa, morfar eller farmor, ta del av nya ramsor och gamla rim på babyposi i Nordsjö. Avsett för småttingar under 1 år. Sex gånger babyposi på tisdagar med start 28.8 kl. 10.30.

RIMJAM PÅ RICHARDSGATAN

Rimjam är ordlek för lite äldre barn, 1–3-åringar. Ordglädje och glad samvaro på Richardsgatans bibliotek. Sångstart 26.9 kl. 17.30 med temat Äppel päppel.

SAFTSALONGER I LUCKAN

Saft och kex, musik, teater eller trolleri är redan tradition på lördags-eftermiddagarna i Luckan. Höstens första Saftsalong 8.9 kl. 13 är Torabellas magishow.

BOKFIKA MED BIRGITTA BOUCHT

Bokfika med kaffe och författare om böcker fortsätter i Luckan, och 13 september kl. 14 berättar Birgitta Boucht om sin senaste bok Tusenblad, en kvinna som snubblar. Fler Bokfika under höstens lopp.

TRÄNA DITT MINNE

Folkhälsans Therese Kronqvist leder rådtorget kring temat minnet. Hur kan man träna upp minnet, råd och rön om mimoselprogrammet. Mimosel står för Minne, motion och hörsel. Den 11 september kl. 13–14 i Luckan.